

疫苗資訊聲明

B 型肝炎疫苗：

須知事項

Many vaccine information statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 www.immunize.org/vis

1. 為何要接種疫苗？

B 型肝炎疫苗可以預防 B 型肝炎。

B 型肝炎是一種肝病，可導致持續數週的輕度疾病，或有可能導致嚴重、終身的疾病。

- **急性 B 型肝炎感染**是一種短期疾病，可導致發燒、疲勞、食欲不振、噁心、嘔吐、黃疸（發黃色皮膚或眼睛、暗色尿液、陶土色糞便），以及肌肉、關節和胃部疼痛。
- **慢性 B 型肝炎感染**為長期疾病，當 B 型肝炎病毒持續存在於人體內時發生。大部分發展出慢性 B 型肝炎病毒的人並無症狀，但感染仍非常嚴重，並可導致肝損傷（肝硬化）、肝癌，及死亡。慢性感染的人可能會將 B 型肝炎病毒傳播給其他人，即使這些人自己未感覺到生病或看起來並未生病。

當感染 B 型肝炎病毒之血液、精液或其他體液進入非感染者體內時，就會傳播 B 型肝炎。人們可透過以下方式受到感染：

- 出生（如果孕婦患有 B 型肝炎，她們的嬰兒可能會受到感染）
- 與感染者共用如刮鬍刀或牙刷等用品
- 與感染者的血液或開放傷口接觸
- 與受感染的伴侶發生性行為
- 共用針頭、針筒或其他注射藥物的器材
- 因針刺或其他尖銳器材而接觸到血液

大多數接種了 B 型肝炎疫苗的人終生都有免疫力。

2. B 型肝炎疫苗

B 型肝炎疫苗通常要注射 2、3 或 4 劑。

嬰兒應在出生時接種第一劑 B 型肝炎疫苗，通常將在 6-18 個月大時完成這一系列的接種。**出生時接種 B 型肝炎疫苗是美國預防嬰兒長期疾病和 B 型肝炎傳播的重要環節。**

兒童與未滿 19 歲的青少年，如未曾接種過此疫苗，則應接種。

先前未曾接種的**成年人**，若想要免於罹患 B 型肝炎，亦可接種此疫苗。

也建議以下人士接種 B 型肝炎疫苗：

- 性伴侶感染 B 型肝炎的人士
- 有性生活且非處於長期單一性伴侶關係的人士
- 尋求性傳染病評估或治療的人士
- 性騷擾或虐待的受害者
- 與其他男性發生性行為的男性
- 共用針頭、針筒或其他注射藥物的器材的人士
- 與 B 型肝炎病毒感染者同住的人士
- 有接觸到血液或體液之風險的健康護理及公共安全人員
- 發展障礙者機構的居住者及員工
- 入獄者
- 前往 B 型肝炎發生率較高地區旅行的人士
- 慢性肝病、正進行透析的腎病、人類免疫不全病毒 (Human Immunodeficiency Virus, HIV) 感染、C 型肝炎感染或糖尿病患者

B 型肝炎疫苗可以作為單獨疫苗或組合疫苗的一部分（將一種以上的疫苗組合成一針）提供。

B 型肝炎疫苗可與其他疫苗同時接種。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

3. 與您的醫護人員討論

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 曾在接種上一劑 B 型肝炎疫苗後發生過敏反應，或曾發生任何嚴重、危及生命的過敏

在某些情況下，醫護人員可能會決定將 B 型肝炎疫苗延遲到之後的就診再接種。

孕婦或正在哺乳的人士如有感染 B 型肝炎的風險，則應接種疫苗。懷孕或哺乳不是不接種 B 型肝炎疫苗的理由。

患有輕微疾病(例如感冒)的人士也許適宜接種。患有中度或重度疾病的人士，通常應等到康復後再接種 B 型肝炎疫苗。

您的醫護人員可為您提供更多資訊。

4. 疫苗反應風險

- 接種 B 型肝炎疫苗後，可能會發生注射部位酸痛、或發燒。

在接受任何醫療程序(包括接種疫苗)後有時會出現暈厥。如果您感到眩暈、視力生變或出現耳鳴，請告訴醫護人員。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。

5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象(蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱)，請撥打 9-1-1 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件報告系統)。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站於 www.vaers.hhs.gov 或撥打 1-800-822-7967。VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

6. 國家疫苗傷害賠償計劃

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。有關因疫苗接種而宣稱的傷害或死亡的索賠有時間限制，最長可能為兩年。請瀏覽 VICP 網站，網址 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 或致電 1-800-338-2382，以了解該計劃與如何提出索償。

7. 如何獲知更詳細資訊？

- 請詢問您的醫護人員。
- 請致電當地或州衛生局。
- 請造訪食品藥物管理署 (Food and Drug Administration, FDA) 網站，以取得疫苗仿單和其他資訊，網址：www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines。
- 聯絡 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 疾病控制和預防中心)：
 - 撥打 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 請瀏覽 CDC 網站：www.cdc.gov/vaccines。

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

